

# Psa

## Chapter 8

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

נגידא  
องค์พระผู้เป็นเจ้า-ของ-พวกข้าพระองค์  
[H0113](#)

הנה  
พระยาห์เวห์  
[H3068](#)

: דוד  
ของ-ดาวิด  
[H1732](#)

מזמור  
เพลงสดุดี  
[H4210](#)

תבנית  
กิตติก  
[H1665](#)

ל  
ตาม  
[H5329](#)

בשבט  
สำหรับ-หัวหน้า-นักร้อง  
[H5329](#)

1

הנה  
พระสิริ-ของ-พระองค์  
[H5414](#)

אשר  
พระองค์-ผู้-ทรง-ตั้ง  
[H5414](#)

הארץ  
แผ่นดินโลก  
[H0776](#)

בכל  
ใน-ทั่วทั้ง  
[H3605](#)

שם  
พระนาม-ของ-พระองค์  
[H8034](#)

אשר  
สง่างาม  
[H0117](#)

הנה  
ช่าง  
[H4100](#)

: משה  
ฟาสาอรรค์  
[H8064](#)

ל  
เหนือ  
[H8064](#)

אשר  
สง่างาม-ของ-พระองค์  
[H1935](#)

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ องค์พระผู้เป็นเจ้าของพวกข้าพระองค์ พระนามของพระองค์สูงส่งยิ่งนักทั่วทั้งแผ่นดินโลก ผู้ทรงตั้งสง่าราศีของพระองค์ไว้เหนือฟาสาอรรค์ทั้งหลาย

למה  
เพราะ-เห็นแก่  
[H4616](#)

ע  
พลัง  
[H5797](#)

הוד  
พระองค์-ทรง-สถาปนา  
[H3245](#)

הים  
และ-เด็ก-ที่ยัง-ดุดนม  
[H3243](#)

הים  
การก  
[H5768](#)

מ  
จาก-ปาก-ของ  
[H6310](#)

2

: משה  
และ-ผู้-แก่-แก่  
[H5358](#)

אשר  
ศัตรู  
[H0341](#)

ל  
เพื่อ-ทำให้-หยุด  
[H0341](#)

אשר  
ศัตรู-ของ-พระองค์  
[H0341](#)

จากปากของพวกเด็กทารกและพวกเด็กที่ยังดุดนม พระองค์ทรงตั้งกำลังเพราะเหตุบรรดาศัตรูของพระองค์ เพื่อพระองค์จะทรงระงับยับยั้งศัตรูและผู้ทำการแก่แก่

דוד  
ดวงจันทร์  
[H3394](#)

אשר  
นิ้วพระหัตถ์-ของ-พระองค์  
[H0676](#)

מ  
พระราชกิจ-แห่ง  
[H4639](#)

שם  
ฟาสาอรรค์-ของ-พระองค์  
[H8064](#)

אשר  
ข้าพระองค์-เห็น  
[H7200](#)

כי  
เมื่อ  
[H7200](#)

3

: משה  
พระองค์-ทรง-ตั้งไว้  
[H3556](#)

ל  
ที่  
[H3556](#)

אשר  
และ-ดวงดาว  
[H3556](#)

เมื่อข้าพระองค์พิจารณาดูฟาสาอรรค์ทั้งหลายของพระองค์ เป็นผลงานแห่งนิ้วพระหัตถ์ของพระองค์ ดวงจันทร์และดวงดาวต่าง ๆ ซึ่งพระองค์ได้ทรงสถาปนาไว้

כי  
ที่  
[H0120](#)

אשר  
มนุษย์  
[H0120](#)

וב  
และ-บุตร-ของ  
[H0120](#)

הים  
พระองค์-ทรง-ระลึกถึง-เขา  
[H2142](#)

כי  
ที่  
[H0582](#)

אשר  
อะไร  
[H0582](#)

הנה  
มนุษย์-เป็น  
[H4100](#)

4

: משה  
พระองค์-ทรง-เอาพระทัย-ดูแล-เขา  
[H0120](#)

มนุษย์เป็นผู้ใดเล่าที่พระองค์ทรงสนพระทัยในเขา และบุตรมนุษย์เป็นผู้ใดที่พระองค์ทรงเยียมเยียนเขา

|                       |                       |                       |                       |                               |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------------|---|
| רַחֵם                 | וַיִּכְבֹּד           | מִלְּפָנֶיךָ          | טַעַם                 | וַיַּרְבֵּץ                   | 5 |
| และ-เกียรติ           | และ-พระสิริ           | กว่า-พระเจ้า          | เพียง-เล็กน้อย        | พระองค์-ทรง-ทำให้-เขา-ต่ำกว่า |   |
| <a href="#">H1926</a> | <a href="#">H3519</a> | <a href="#">H0430</a> | <a href="#">H4592</a> | <a href="#">H2637</a>         |   |
|                       |                       |                       |                       | : וַיַּרְבֵּץ                 |   |
|                       |                       |                       |                       | พระองค์-ทรง-สวมมงกุฎ-ให้-เขา  |   |

เพราะพระองค์ทรงทำให้เขาต่ำกว่าพวกทูตสวรรค์แต่เพียงเล็กน้อย และประทานสง่าราศีกับเกียรติเป็นมงกุฎให้แก่เขา

|                       |                       |                       |                       |                       |                              |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|---|
| יָדָה                 | הַשָּׁמַיִם           | לְ                    | יְהוָה                | יְשׁוּעָה             | וַיִּלְפָּט                  | 6 |
| ใต้                   | พระองค์-ทรง-วางไว้    | ทุกสิ่ง               | พระหัตถ์-ของ-พระองค์  | พระราชกิจ-แห่ง        | พระองค์-ทรง-ให้-เขา-ครอบครอง |   |
| <a href="#">H8478</a> | <a href="#">H7896</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H3027</a> | <a href="#">H4639</a> | <a href="#">H4910</a>        |   |
|                       |                       |                       |                       |                       | : וַיִּלְפָּט                |   |
|                       |                       |                       |                       |                       | เท้า-ของ-เขา                 |   |
|                       |                       |                       |                       |                       | <a href="#">H7272</a>        |   |

พระองค์ได้ทรงทำให้เขาครอบครองเหนือบรรดาผลงานแห่งพระหัตถ์ของพระองค์ พระองค์ทรงให้สิ่งทั้งปวงอยู่ในฝ่าเท้าของเขาแล้ว

|                       |                       |                       |                       |                       |             |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|---|
| שָׁמַיִם              | בְּ                   | יָדָה                 | כָּל                  | וַיִּלְפָּט           | וַיִּלְפָּט | 7 |
| ฟุ้ง                  | สวรรค์-ใน             | และ-ยัง               | ทั้งหมด               | และ-ไว้               | ฟุ้งและ     |   |
| <a href="#">H0929</a> | <a href="#">H1571</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H0504</a> | <a href="#">H6792</a> |             |   |

ฟุ้งและและฟุ้งไว้ตัวผู้ทั้งสิ้น ไซแล้ว และบรรดาสวรรค์ฟ้าแห่งท้องฟุ้ง

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |             |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|---|
| יָמֵי                 | תְּהוֹמֵת             | רַחֵם                 | נָהַל                 | וַיִּנְהַל            | וַיִּשְׁמַח           | וַיִּשְׂמַח | 8 |
| ท้องทะเล              | เส้นทาง-แห่ง          | ผู้-สัญญา-ใน          | ทะเล                  | และ-ปลา-ใน            | ฟ้าสวรรค์             | นก-ใน       |   |
| <a href="#">H3220</a> | <a href="#">H0734</a> | <a href="#">H3220</a> | <a href="#">H1709</a> | <a href="#">H8064</a> | <a href="#">H6833</a> |             |   |

บรรดานกแห่งอากาศและปลาแห่งทะเล และสิ่งใดก็ตามที่ผ่านเข้าไปในวิถีเหล่านั้นแห่งทะเลทั้งหลาย

|                       |                       |                       |                       |                       |                                      |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------------|-----------------------|---|
| פְּנֵי                | כָּל                  | שָׁמַיִם              | וַיִּבְרָא            | מִן                   | וַיִּבְרָא                           | וַיִּבְרָא            | 9 |
| แผ่นดินโลก            | ใน-ทั่วทั้ง           | พระนาม-ของ-พระองค์    | สง่างาม               | ช่าง                  | องค์พระผู้เป็นเจ้า-ของ-พวกข้าพระองค์ | พระยาห์เวห์           |   |
| <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H8034</a> | <a href="#">H0117</a> | <a href="#">H4100</a> | <a href="#">H0113</a>                | <a href="#">H3068</a> |   |

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ องค์พระผู้เป็นเจ้าของพวกข้าพระองค์ พระนามของพระองค์สูงส่งยิ่งนักทั่วทั้งแผ่นดินโลก